

- Перевод с сербского языка –

Дневная газета «Политика», 08.09.2010 года

Поддержка развитию Южной Сербии

Начались работы на строительстве Магистрального газопровода МГ-11 Ниш – Лесковац – Вранье, протяженностью 120 км, стоимость которых составляет свыше 40 миллионов евро

г. Ниш – Открывая начало работ на строительстве Магистрального газопровода МГ-11, проходящего от г. Ниш, через Лесковац до Вранья и крайнего юга Сербии, Премьер-министр Мирко Цветкович подчеркнул, что данная инвестиция является одной из самых важных инвестиций в энергетической инфраструктуре в нашей стране и, что она является крупной, а можно сказать и самой большой поддержкой будущего развития юга Сербии. Речь идет о проекте будущего, от которого пользу будут иметь и промышленность в регионе и во всяком случае граждане сербского юга.

- Сербское Правительство вкладывает много в строительство инфраструктурных объектов, и таким образом вместе с автодорогами и железными дорогами, особое место всегда будет иметь энергетическая инфраструктура. Этот магистральный газопровод является очень важным в связи с тем, что создаются условия для открытия новых рабочих мест, а особенно важным является то, что на его строительстве работают отечественные предприятия. Наши, сербские фирмы работали на разработке проекта, на производстве оборудования, а также будут на прямую включены в строительные работы на газопроводе. Мы уверены, что газификация поможет в развитии данного региона нашей страны и, что этот регион станет на много интереснее для иностранных инвесторов, - сказал Премьер министр Мирко Цветкович.

Баятович: Оправданный вклад

Генеральный директор ГП «Србиягас» Душан Баятович сказал вчера, что начало строительства магистрального газопровода от г. Ниш в направлении юга страны, лучше всего подтверждает оправданность создания российско-сербского предприятия «Югоросгаз»: «Строительство МГ-11 является самым лучшим доказательством, что «Югоросгаз» значительные собственные средства выделяет для инвестирования в энергетическую инфраструктуру и, что речь не идет только о накоплении профита. Строительством комплектной газопроводной сети в нашей стране создается возможность для использования самого рентабельного и экологически самого чистого энергоносителя». Баятович сказал, что не ожидаются крупные колебания цены газа в нашей стране, несмотря на то, что «Србиягас» при покупке данного энергоносителя оплачивает его в долларах США и евро и, что по сравнению с этим же периодом прошлого года, динар стал слабее относительно европейской валюты на около 28%.

Магистральный газопровод от г. Ниш в направлении юга Сербии будет строиться поэтапно, сказал Владимир Колдин - Исполнительный директор АО «Югоросгаз»:

- Строительство первого этапа газопровода от г. Ниш до г. Лесковац, протяженность которого составляет 52 километра, в соответствии с планом строительства, будет завершено в мае 2011 года. Стоимость этих работ составляет 16 миллионов евро, а стоимость комплектного магистрального газопровода от г. Ниш до г. Вранье составляет 40 миллионов евро. Кроме городов Лесковац и Вранье, природный газ данным газопроводом будет транспортироваться и до других близлежащих городов и населенных пунктов. На первом этапе строительства планируется строительство городской сети в г. Лесковац для домохозяйств и промышленности. Таким образом, для всех потребителей будет обеспечено надежное снабжение данным энергоносителем.

И этот газопровод, как уже это сделано и с существующими энергетическими объектами и установками, построенными до настоящего времени АО «Югоросгаз» в г.г. Ниш, Алексинац, Александровац, Ражань и Лучане, будет интегрирован в единую и общую структуру снабжения газом Сербии – сказал Колдин и подчеркнул, что предусмотрено и дальнейшее участие АО «Югоросгаз» в развитие энергетического сектора сербской промышленности.

Министр энергетики в Правительстве Сербии Петар Шкундрич подчеркнул, что строительство магистрального газопровода предоставляет возможность создания условий для возрождения хозяйственной деятельности в этом регионе нашей страны.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в нашей стране господин Александр Конузин упомянул плодотворное сотрудничество между Россией и Сербией в политической, культурной, просветительной и других сферах и особо подчеркнул, что он убежден, что именно строительство газопровода через Сербию окажет содействие сотрудничеству в плане промышленности, а это сотрудничество поможет улучшению стандарта и жизни граждан нашей страны и, во всяком случае, ускорит выход из кризиса.

Символическим включением двух агрегатов Премьер министром Мирком Цветковичем, Исполнительным директором АО «Югоросгаз» Владимиром Колдиным и российским Послом Александром Конузным, официально началось строительство газопровода МГ-11. По завершении строительства газопровода до г. Лесковац, как сказано, весной следующего года, начнется строительство газопровода в направлении города Вранье.

Т. Тодорович

- Конец перевода -